FUNCTION 4
FUNCTION 4 ADVANCED
ULTIMATE COOL+
GOURMET PLUS
COMPACT CUISINE
ICONIC

KOCHGESCHIRR | COOKWARE

CROMARGAN®

GARANTIEERKLÄRUNG
WARRANTY

DE	Garantieerklärung	3
EN	Warranty declaration	4
FR	Déclaration de garantie	5
ES	Declaración de garantía	7
IT	Dichiarazione di garanzia	8
CN	质保声明	9
BG	Гаранционна декларация	10
CZ	Prohlášení o záruce	11
DK	Garantierklæring	12
FI	Takuuehdot	13
GR	Δηλωση εγγυησης	14
HR	Izjava o jamstvu	15
HU	Garancianyilatkozat	16
ID	Pernyataan jaminan	17
JP	保証に関する規定	18
KR	보증서	19
NL	Garantieverklaring	20
NO	Garantierklæring	21
PL	Oświadczenie gwarancyjne	22
PT	Declaração de garantia	23
RO	Declarație de garanție	24
RU	Гарантийное обязательство	25
SI	Garancijska izjava	26
SK	Vyhlásenie o záruke	27
SV	Garantibevis	28
TH	การรับประกัน	29
TR	Garanti beyanı	30
TW	保固聲明	31
UA	Гарантійна заява	32
VN	Giấy bảo hành	33

DE GARANTIEERKLÄRUNG

Wir garantieren hiermit, während einer Garantiezeit von 20 Jahren ab Kaufdatum, die einwandfreie Funktion der Edelstahlteile der Töpfe bei normalem, bestimmungsgemäßen Gebrauch. Unsere Garantieleistung besteht darin, dass wir das mangelhafte Produkt überarbeiten oder gegebenenfalls gegen ein neues austauschen, solange dieses im Lieferprogramm geführt wird. Wird der Topf nicht mehr im Lieferprogramm von WMF geführt, wird das mangelhafte Produkt durch ein ähnliches, im Lieferprogramm von WMF geführtes Produkt ersetzt. Die gesamte Garantieleistung wird von uns unentgeltlich erbracht. Der Garantieanspruch erstreckt sich ausschließlich auf diesen Anspruch. Weitergehende Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen.

Garantieausschluss
Es wird keine Garantie übernommen für Beschädigungen, die aus folgenden Gründen entstanden sind:
- Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung
- Ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung (z. B. auf dem Grill oder auf offenem Feuer)
- Fehlerhafte oder nachlässige Behandlung (z. B. Reinigung mit sandhaltigen Mitteln)
- Überhitzung
- Einbau von nicht der Originalausführung entsprechenden Ersatzteilen.
- Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Chemische, physikalische Einflüsse auf Topfoberflächen
- Durchschnittlichen Verschleiß- und Abnutzungserscheinungen
- Gewerbliche, berufliche oder betriebliche Nutzung

Bitte beachten Sie auch, dass Glasdeckel und Kunststoffgriffe von dieser 20-jährigen Garantie ausgeschlossen sind.

Garantieanspruch und einzuhaltendes Verfahren
Um den Garantieanspruch geltend zu machen, müssen Sie uns den datierten Kaufbeleg im Original, als Fotokopie oder Scan vorlegen. Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen, wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an unseren Service. Die Firmenanschrift und weitere Details finden Sie in der Länderliste am Ende dieses Dokuments.

Gesetzliche Gewährleistung
Durch diese Garantie werden Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte, die dem Käufer gegen den Verkäufer unentgeltlich zustehen, wenn die Kaufsache zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges nicht mangelfrei war, nicht eingeschränkt. Innerhalb der Gewährleistungsfrist stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte auf Nacherfüllung, Minderung, Rücktritt und Schadensersatz ungemindert zu.

Garantiegeber
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Deutschland
wmf.com

EN WARRANTY DECLARATION

We hereby guarantee the flawless functionality of the stainless steel parts of the pots for a warranty period of 20 years from the date of purchase under normal, intended use. Our warranty service consists of either repairing the defective product or, if necessary, replacing it with a new one, as long as it remains in our product range. If the pot is no longer part of WMF's product range, the defective product will be replaced with a similar product currently offered by WMF. The entire warranty service is provided free of charge. The warranty claim is limited exclusively to this entitlement. Any further claims under this warranty are excluded.

Warranty exclusion
There is no warranty for damage caused by the following reasons:
- Failure to follow the instructions
- Improper or unsuitable use (e.g., on the grill or open fire)
- Improper or negligent treatment (e.g. cleaning with sand-containing agents)
- Overheating
- Installation of replacement parts not corresponding to the original version
- Improperly performed repairs
- Chemical, physical influences on pot surfaces
- Average wear and tear signs
- Commercial, professional, or business use

Please also note that glass lids and plastic handles are excluded from this 20-year warranty.

The procedure for making a warranty claim
To make a warranty claim, you must provide us with the original dated purchase receipt, or a photocopy or scan thereof. The warranty begins on the date of purchase. To make your warranty claim, please contact our Consumer Service team by phone or e-mail. The company address and further details can be found in the country list at the end of this document.

Statutory warranty
This warranty does not limit your statutory warranty rights, which the buyer is entitled to exercise against the seller free of charge if the purchased item was not free of defects at the time of transfer of risk. Within the warranty period, you are entitled to the statutory warranty rights to supplementary performance, reduction, withdrawal and damages to the extent permitted by law.

Warrantor
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

FR DÉCLARATION DE GARANTIE

Nous garantissons par la présente le bon fonctionnement des pièces en acier inoxydable des casseroles pendant une période de garantie de 20 ans à compter de la date d'achat, sous une utilisation normale et conforme à sa destination. Notre service de garantie consiste à réparer le produit défectueux ou, si nécessaire, à le remplacer par un neuf, tant qu'il figure dans notre gamme de produits. Si la casserole ne fait plus partie de la gamme de produits de WMF, le produit défectueux sera remplacé par un produit similaire actuellement proposé par WMF. L'intégralité du service de garantie est fournie gratuitement. Le droit à la garantie se limite exclusivement à cette prestation. Toute autre réclamation dans le cadre de cette garantie est exclue.

Exclusion de garantie
Toute réclamation en garantie pour des dommages imputables aux motifs suivants sera refusée dans les cas suivants :
- Non-respect du mode d'emploi
- Utilisation inappropriée ou incorrecte (par ex. sur le gril ou sur un feu ouvert)
- Traitement incorrect ou négligent (par exemple, nettoyage avec des agents contenant du sable)
- Surchauffe
- Installation de pièces de rechange ne correspondant pas à la version d'origine
- Réparations mal effectuées
- Influences chimiques, physiques sur les surfaces des casseroles
- Signes d'usure et d'abrasion moyens
- Utilisation commerciale, professionnelle ou d'entreprise

Veuillez également noter que les couvercles en verre et les poignées en plastique sont exclus de cette garantie de 20 ans.

Droit à la garantie et procédure à suivre
Afin de faire valoir le droit à la garantie, vous devez nous présenter le justificatif d'achat daté sous forme originale, de photocopie ou de scan. La garantie prend effet à partir de la date d'achat. Pour faire valoir votre droit à la garantie, merci de contacter notre service par téléphone ou par e-mail. L'adresse de l'entreprise et d'autres détails se trouvent dans la liste des pays à la fin de ce document.

Garantie légale
La présente garantie ne limite pas les droits légaux à la garantie dont vous bénéficiez gratuitement à l'égard du vendeur si la marchandise n'était pas exempte de défaut au moment du transfert des risques. Pendant la période de garantie, vous pouvez faire valoir sans restriction vos droits légaux à la garantie sur l'exécution en nature, la réduction, la résiliation et les dommages-intérêts dans la mesure permise par la loi.

Garant
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Allemagne
wmf.com

FR

La garantie commerciale est complémentaire à la garantie légale de conformité

« Garantie de 3 ans · La garantie commerciale est complémentaire à la garantie légale de conformité dont le régime est prévu aux articles L217-4, L217-5, L217-12, L217-16 du Code de la consommation et 1641 et 1648 du Code civil, reproduits ci-après :

Article L 217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L 217-5 du Code de la consommation : « Pour être conforme au contrat, le bien doit : 1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées a l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porte a la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L 217-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article L 217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

Article 1641 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de la garantie a raison des défauts caches de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648, al.1er du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

ES DECLARACIÓN DE GARANTÍA

Por la presente garantizamos el correcto funcionamiento de las partes de acero inoxidable de las ollas durante un período de garantía de 20 años a partir de la fecha de compra, bajo un uso normal y adecuado. Nuestro servicio de garantía consiste en reparar el producto defectuoso o, si es necesario, reemplazarlo por uno nuevo, siempre que siga formando parte de nuestra gama de productos. Si la olla ya no forma parte de la gama de productos de WMF, el producto defectuoso será reemplazado por un producto similar actualmente disponible en WMF. Todo el servicio de garantía se proporciona de forma gratuita. La reclamación de garantía se limita exclusivamente a este derecho. Se excluyen otras reclamaciones derivadas de esta garantía.

Exclusión de garantía
No se ofrece ninguna garantía para los daños producidos por los siguientes motivos:
- Incumplimiento del manual de instrucciones
- Uso inadecuado o incorrecto (por ejemplo, en la parrilla o sobre fuego abierto)
- Tratamiento incorrecto o negligente (por ejemplo, limpieza con agentes que contienen arena)
- Sobrecalentamiento
- Instalación de piezas de repuesto que no corresponden a la versión original
- Reparaciones mal realizadas
- Influencias químicas y físicas en las superficies de las ollas
- Signos promedio de desgaste y abrasión
- Uso comercial, profesional o empresarial

Tenga en cuenta también que las tapas de vidrio y los mangos de plástico están excluidos de esta garantía de 20 años.

Derecho a garantía y procedimiento
Para ejercer el derecho de garantía debe presentarnos el comprobante de compra con fecha en original, en fotocopia o escaneado. La garantía comienza en la fecha de compra. Para ejercer su derecho de garantía diríjase por teléfono o por correo electrónico a nuestro servicio de atención al cliente. La dirección de la empresa y más detalles se encuentran en la lista de países al final de este documento.

Garantía legal
La presente garantía no limita los derechos legales de garantía que corresponden gratuitamente al comprador frente al vendedor si el artículo adquirido no estaba libre de defectos en el momento de la transmisión del riesgo. Usted tiene los derechos de garantía previstos por la ley dentro del plazo de vigencia de la garantía en lo relativo al cumplimiento posterior, rebaja, desistimiento y daños y perjuicios con el alcance legal correspondiente.

Garante
Groupe SEB Spain
C/ Almogàvers, 119-123, 5ª
planta. Edificio Ecourban
Barcelona (España)
Tel: +34 933 063 721
contact-es@wmf.com
www.wmf.es

IT DICHIARAZIONE DI GARANZIA

Garantiamo con la presente il corretto funzionamento delle parti in acciaio inossidabile delle pentole per un periodo di garanzia di 20 anni dalla data di acquisto, in caso di utilizzo normale e conforme alla destinazione d'uso. Il nostro servizio di garanzia consiste nella riparazione del prodotto difettoso o, se necessario, nella sua sostituzione con uno nuovo, purché faccia ancora parte della nostra gamma di prodotti. Se la pentola non è più presente nella gamma di prodotti WMF, il prodotto difettoso verrà sostituito con un prodotto simile attualmente offerto da WMF. L'intero servizio di garanzia è fornito gratuitamente. Il diritto di garanzia si limita esclusivamente a questo servizio. Sono escluse ulteriori richieste derivanti da questa garanzia.

Esclusione di garanzia
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Uso improprio o non adatto (ad es. sulla griglia o su fuoco aperto)
- Trattamento improprio o negligente (ad esempio, pulizia con agenti contenenti sabbia)
- Surriscaldamento
- Installazione di parti di ricambio che non corrispondono alla versione originale
- Riparazioni eseguite in modo improprio
- Influenze chimiche e fisiche sulle superfici delle pentole
- Segni medi di usura e abrasione
- Uso commerciale, professionale o aziendale

Si prega di notare che i coperchi in vetro e le maniglie in plastica sono esclusi da questa garanzia di 20 anni.

Richiesta di garanzia e procedura da seguire
Per presentare una richiesta di garanzia, è necessario fornire l'originale, una copia o una scansione della prova d'acquisto completa della data di acquisto. La garanzia decorre dalla data di acquisto. La richiesta di garanzia va presentata al nostro servizio di assistenza per telefono o e-mail. L'indirizzo dell'azienda e ulteriori dettagli si trovano nell'elenco dei paesi alla fine di questo documento.

Garanzia legale
Questa garanzia non limita i diritti di garanzia legale che l'acquirente ha diritto di esercitare gratuitamente nei confronti del venditore nel caso l'oggetto acquistato risulti difettoso al momento del trasferimento del rischio. Durante il periodo di garanzia i diritti di legge di adempimento successivo, riduzione, recesso e risarcimento danni sono pienamente riconosciuti.

Garante
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

CN 质保声明

在正常、正确使用并限于家用的前提下，我们对该款高压锅的完善功能提供自购买日起计算为期3年的质保期。我们将对该有缺陷的产品进行再加工或在必要时更换新的产品（该产品届时须仍在供货）。如果该高压锅已不再属于WMF产品系列提供范围，我们会把您有缺陷的产品更换为型号相似、仍在WMF产品系列中的产品。所有质保服务均由我们免费提供。保修要求只涵盖此要求。相关权利仅限于本质保声明中所述的范围。

排除保修

由于以下原因造成的损坏均不包含在保修范围内：

- 不遵守使用说明
- 不当或不适当的使用（例如，在烤架上或明火上）
- 错误或疏忽的处理（例如，用含沙的清洁剂清洁）
- 过热
- 安装与原版不符的替换零件
- 不当进行的维修
- 对锅表面的化学、物理影响
- 平均磨损和耗损迹象
- 商业、专业或企业使用

请注意，玻璃盖和塑料把手不包括在此20年保修范围内。.

保修权利及相关流程规定

如需申请保修，请务必将带有购买日期的购买凭证以原件、复印件或扫描件的形式发送给我们。质保期从购买日起计算。相关质保事宜请通过电话或电子邮件的形式联系我们的售后服务部门。您可以在本文件末尾的国家列表中找到公司地址和更多详细信息。

法定保修权

如所购物品在法定风险转移时点时未受影响，您所拥有的消费者针对商家的法定质保权利不因本质保承诺而受限。您在质保期内所拥有的追加执行、减价、解约和赔偿等法定质保权利在法律规定范围内不受影响。

保修提供方

WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
德国
wmf.com

BG ГАРАНЦИОННА ДЕКЛАРАЦИЯ

С настоящото гарантираме безупречната функционалност на частите от неръждаема стомана на тенджерите за гаранционен период от 20 години от датата на покупка при нормална, предназначена употреба. Нашата гаранционна услуга се състои в това да ремонтираме дефектния продукт или, ако е необходимо, да го заменим с нов, стига той да продължава да бъде в нашата продуктова гама. Ако тенджерата вече не е част от продуктовата гама на WMF, дефектният продукт ще бъде заменен с подобен продукт, предлаган в момента от WMF. Цялото гаранционно обслужване се предоставя безплатно. Гаранционното право се отнася единствено до тази услуга. Всички допълнителни претенции по тази гаранция са изключени.

Изключения от гаранцията
Няма да се поеме гаранция за увреждания, които са произлезли поради следните причини:
- Неспазване на инструкциите за употреба
- Неподходяща или неправилна употреба (напр. на скара или открит огън)
- Неправилно или небрежно третиране (например, почистване с агенти, съдържащи пясък)
- Прегряване
- Монтиране на резервни части, които не отговарят на оригиналната версия
- Неправилно извършени ремонти
- Химически и физически въздействия върху повърхностите на съдове
- Средни признаци на износване и абразия
- Търговска, професионална или бизнес употреба

Моля, имайте предвид, че стъклените капаци и пластмасовите дръжки не са включени в тази 20-годишна гаранция.

Гаранционна претенция и процедура, която трябва да се следва
За да предявите гаранционна претенция, трябва да ни предоставите оригинала, фотокопието или сканираното копие на документа за покупка с дата. Гаранцията тече от датата на закупуване. За да предявите гаранционна претенция, моля, свържете се с нашия сервизен отдел по телефона или по електронна поща. Адресът на фирмата и допълнителни подробности можете да намерите в списъка с държави в края на този документ.

Законова гаранция
Тази гаранция не ограничава Вашите законни гаранционни права, които купувачът има право да предяви безплатно срещу продавача, ако закупената стока не е била без дефекти в момента на прехвърляне на риска. В рамките на гаранционния срок имате право на законовите гаранционни права за последващо изпълнение, намаляване на цената, отказ от договора и обезщетение за вреди в законоустановената степен.

Гаранцията се предоставя от
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

CZ PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Tímto garantujeme bezvadnou funkčnost nerezových částí hrnců po dobu záruční lhůty 20 let od data nákupu při běžném, určeném použití. Naše záruční služba spočívá v opravě vadného produktu nebo případně v jeho výměně za nový, pokud je stále v naší nabídce. Pokud již hrnec není součástí sortimentu WMF, vadný produkt bude nahrazen podobným produktem aktuálně nabízeným společností WMF. Celá záruční služba je poskytována bezplatně. Nárok na záruku se vztahuje výhradně na tuto službu. Jakékoliv další nároky v rámci této záruky jsou vyloučeny.

Vyloučení ze záruky
Záruka se nevztahuje na poškození, která vznikla z následujících důvodů:
- Nedodržení návodu k použití
- Nevhodné nebo nesprávné použití (např. na grilu nebo na otevřeném ohni)
- Nesprávné nebo zanedbané ošetření (například čištění pomocí prostředků obsahujících písek)
- Přehřátí
- Montáž náhradních dílů, které neodpovídají originální verzi
- Nesprávně provedené opravy
- Chemické, fyzikální vlivy na povrchy hrnců
- Průměrné známky opotřebení a opotřebení
- Komerční, profesionální nebo podnikatelské použití

Vezměte prosím na vědomí, že skleněné poklice a plastové rukojeti jsou vyloučeny z této 20leté záruky.

Nárok na záruku a postup, který je třeba dodržet
Aby byl nárok na záruku uznatelný, musíte nám předložit originální doklad o nákupu, a to buď v originální, okopírované nebo naskenované podobě. Záruka začíná běžet od data zakoupení. Abyste mohli svůj nárok na záruku uplatnit, obraťte se telefonicky nebo e-mailem na náš servis. Adresu společnosti a další podrobnosti naleznete v seznamu zemí na konci tohoto dokumentu.

Zákonná záruka
Tato záruka neomezuje Vaše zákonná záruční práva, která má kupující bezplatně vůči prodávajícímu, pokud předmět koupě nebyl v okamžiku přechodu rizika bez vad. V rámci záruční doby Vám zůstávají zákonná záruční práva na dodatečné plnění, snížení ceny, odstoupení od smlouvy a náhradu škody v právním rozsahu nezměněna.

Ručitel
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Německo
wmf.com

DK GARANTIERKLÆRING

Vi garanterer hermed, at de rustfri ståldele i gryderne fungerer fejlfrit i en garantiperiode på 20 år fra købsdatoen ved normal, tilsigtet brug. Vores garantiservice består i at reparere det defekte produkt eller om nødvendigt udskifte det med et nyt, så længe det stadig er en del af vores produktsortiment. Hvis gryden ikke længere findes i WMF's sortiment, vil det defekte produkt blive erstattet med et lignende produkt, der aktuelt tilbydes af WMF. Hele garantiservicen ydes gratis. Garantikravet gælder udelukkende denne service. Yderligere krav i henhold til denne garanti er udelukket.

Ansvarsfraskrivelse
Vi påtager os ikke garanti for skader, der måtte opstå som følge af:
- Manglende overholdelse af brugsanvisningen
- Uegnet eller forkert brug (f.eks. på grillen eller over åben ild)
- Fejlbehænding eller uagtsom behandling (f.eks. rengøring med sandholdige midler)
- Overophedning
- Installation af reservedele, der ikke svarer til den originale version
- Uhensigtsmæssige reparationer
- Kemiske, fysiske påvirkninger på grydeoverflader
- Gennemsnitlige slid- og abrationstegn
- Kommerciel, professionel eller erhvervsmæssig brug

Bemærk venligst, at glaslåg og plastikhåndtag er undtaget fra denne 20-års garanti.

Garantikrav og den procedure, der skal følges
For at gøre et garantikrav gældende, skal du fremlægge det originale købsbevis med dato som fotokopi eller scan. Garantien begynder med købsdatoen. Kontakt vores serviceafdeling pr. telefon eller e-mail for at gøre dit garantikrav gældende. Virksomhedens adresse og yderligere detaljer findes i landelisten i slutningen af dette dokument.

Garanti i henhold til loven
Denne garantierklæring begrænser ikke de garantirettigheder, køber vederlagsfrit måtte have over for sælger i henhold til gældende love, hvis det købte produkt ikke var fejlfrit på tidspunktet for risikoovergangen. I garantiperioden har du uden indskrænkninger følgende lovbestemte garantirettigheder: afhjælpning af mangler, prisreduktion, annullering af købet og skadeserstatning.

Garantigiver
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Tyskland
wmf.com

FI TAKUUEHDOT

Takaamme täten, että kattiloiden ruostumattomat teräsosat toimivat moitteettomasti 20 vuoden takuuajan ajan ostopäivästä lukien normaalissa, käyttötarkoituksen mukaisessa käytössä. Takuupalvelumme koostuu joko viallisen tuotteen korjaamisesta tai tarvittaessa sen vaihtamisesta uuteen, niin kauan kuin se kuuluu tuotevalikoimaamme. Jos kattila ei enää kuulu WMF:n tuotevalikoimaan, viallinen tuote korvataan vastaavalla tuotteella, joka on tällä hetkellä saatavilla WMF:ltä. Koko takuupalvelu tarjotaan maksutta. Takuuoikeus rajoittuu yksinomaan tähän palveluun. Mitkään muut vaatimukset tämän takuun perusteella eivät ole mahdollisia.

Takuun rajoitukset
Takuu ei kata vaurioita, jotka ovat aiheutuneet seuraavista syistä:
- Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen
- Sopimaton tai virheellinen käyttö (esim. grillissä tai avotulella)
- Virheellinen tai huolimaton käsittely (esim. puhdistus hiekkaa sisältävillä aineilla)
- Ylikuumeneminen
- Vaihtokappaleiden asentaminen, jotka eivät vastaa alkuperäistä versiota
- Virheellisesti suoritettu korjaus
- Kemialliset, fysikaaliset vaikutukset kattilan pinnoille
- Keskimääräiset kulumis- ja kulumisilmiöt
- Liiketoiminta-, ammatillinen tai yrityskäyttö

Huomioithan myös, että lasikannet ja muoviset kahvat eivät sisälly tähän 20 vuoden takuuseen.

Takuuvaatimus ja noudatettava menettely
Takuun voimassaolo edellyttää päivämäärällä varustetun ostotositteen esittämistä alkuperäisenä, kopiona tai skannattuna versiona. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Ilmoita takuuta koskevista vaatimuksista puhelimitse tai sähköpostitse asiakaspalveluumme. Yrityksen osoite ja lisätiedot löytyvät asiakirjan lopussa olevasta maarjestyksestä.

Lakisääteinen tuotevastuu
Tämä takuu ei rajoita lakisääteisiä tuotevastuuseen liittyviä oikeuksia, joita ostajalla on maksutta myyjää kohtaan, mikäli ostettu tuote ei ollut puutteeton vaaranvastuun siirtymisajankohtana. Tämän takuuajan kuluessa voimassa on lakisääteiset tuotevastuuseen Takuuaikana sinulla on lakisääteiset oikeudet vian korjaamiseen jälkikäteen, alennukseen, kaupan peruuttamiseen ja vahingonkorvauksiin.

Takuun myöntäjä
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

GR ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Με την παρούσα εγγυόμαστε την άψογη λειτουργία των ανοξείδωτων μερών των κατσαρολών για εγγυημένη περίοδο 20 ετών από την ημερομηνία αγοράς, υπό κανονική και προβλεπόμενη χρήση. Η εγγύησή μας περιλαμβάνει είτε την επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος είτε, εφόσον είναι απαραίτητο, την αντικατάστασή του με ένα νέο, εφόσον εξακολουθεί να περιλαμβάνεται στη γκάμα προϊόντων μας. Εάν η κατσαρόλα δεν περιλαμβάνεται πλέον στη γκάμα προϊόντων της WMF, το ελαττωματικό προϊόν θα αντικατασταθεί με ένα παρόμοιο προϊόν που προσφέρεται από την WMF. Όλη η εγγυητική υπηρεσία παρέχεται δωρεάν. Η εγγυητική απαίτηση περιορίζεται αποκλειστικά σε αυτήν την παροχή. Οποιεσδήποτε επιπλέον απαιτήσεις από την εγγύηση αυτή αποκλείονται.

Αποκλεισμός εγγύησης
Δεν παρέχεται εγγύηση για ζημίες που οφείλονται στους εξής λόγους:
- Μη τήρηση των οδηγιών χρήσης
- Ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση (π.χ. στη σχάρα ή σε ανοιχτή φωτιά)
- Λανθασμένη ή αμελής θεραπεία (π.χ. καθαρισμός με παράγοντες που περιέχουν άμμο)
- Υπερθέρμανση
- Εγκατάσταση ανταλλακτικών που δεν αντιστοιχούν στην αυθεντική έκδοση
- Ακατάλληλα πραγματοποιημένες επισκευές
- Χημικές, φυσικές επιδράσεις στις επιφάνειες των κατσαρολών
- Μέσοι δείκτες φθοράς και διάβρωσης
- Εμπορική, επαγγελματική ή επιχειρηματική χρήση

Παρακαλώ σημειώστε επίσης ότι τα καπάκια από γυαλί και οι πλαστικές λαβές εξαιρούνται από αυτή την 20ετή εγγύηση.

Απαίτηση εγγύησης και εφαρμοστέα διαδικασία
Για να αξιώσετε την απαίτηση εγγύησης, πρέπει να μας παράσχετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς σε φωτοαντίγραφο ή σάρωση. Η εγγύηση ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς. Για να αξιώσετε την απαίτηση εγγύησης, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης τηλεφωνικά ή μέσω email. Η διεύθυνση της εταιρείας και περισσότερες λεπτομέρειες βρίσκονται στη λίστα χωρών στο τέλος αυτού του εγγράφου.

Εγγύηση εκ του νόμου
Η παρούσα εγγύηση δεν περιορίζει τα νομικά δικαιώματα που παρέχονται δωρεάν στον αγοραστή έναντι του πωλητή, αν το προϊόν είχε ελαττώματα κατά τη στιγμή της μετάθεσης του κινδύνου. Κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγύησης, έχετε τα νομικά δικαιώματα συμπληρωματικής επίδοσης, μείωσης, υπαναχώρησης και αποζημίωσης στον βαθμό που επιτρέπεται από τη νομοθεσία.

Εγγυητής
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Γερμανία
wmf.com

HR IZJAVA O JAMSTVU

Ovim jamčimo besprijekoran rad nehrđajućih dijelova lonaca tijekom jamstvenog razdoblja od 20 godina od datuma kupnje, uz normalnu i namjensku uporabu. Naša jamstvena usluga sastoji se od popravka neispravnog proizvoda ili, ako je potrebno, zamjene novim, dokle god je dio našeg asortimana. Ako lonac više nije u asortimanu WMF-a, neispravan proizvod bit će zamijenjen sličnim proizvodom koji je trenutno dostupan u WMF-u. Cjelokupna jamstvena usluga pruža se besplatno. Jamstveni zahtjev odnosi se isključivo na ovu uslugu. Daljnji zahtjevi iz ovog jamstva su isključeni.

Isključenje jamstva
Jamstvo se ne preuzima za oštećenja nastala iz sljedećih razloga:
- Nepoštivanje uputa za uporabu
- Neprikladna ili neispravna uporaba (npr. na roštilju ili otvorenoj vatri)
- Neispravno ili nemarno liječenje (npr. čišćenje sredstvima koja sadrže pijesak)
- Pregrijavanje
- Ugradnja rezervnih dijelova koji ne odgovaraju originalnoj verziji
- Nepropisno obavljeni popravci
- Kemijski, fizički utjecaji na površine lonaca
- Prosječni znakovi trošenja i istrošenosti
- Komercijalna, profesionalna ili poslovna upotreba

Molimo vas također da obratite pozornost da su stakleni poklopci i plastične ručke isključeni iz ove 20-godišnje garancije.

Jamstveni zahtjev i postupak koji treba slijediti
Da biste podnijeli zahtjev za jamstvo, morate nam dostaviti originalni račun o kupnji s datumom kao fotokopiju ili skeniran. Jamstvo počinje s datumom kupnje. Kako biste podnijeli zahtjev za jamstvo, obratite se našem servisu telefonom ili e-poštom. Adresa tvrtke i dodatni detalji nalaze se na popisu zemalja na kraju ovog dokumenta.

Zakonsko jamstvo
Ovim jamstvom nisu umanjena vaša zakonom propisana jamstvena prava koja kupac ima protiv prodavača bez naknade, ako kupljeni proizvod do trenutka prelaska rizika nije bio bez nedostataka. Za vrijeme jamstvenog razdoblja imate neumanjena zakonska jamstvena prava na otklanjanje nedostataka proizvoda, smanjenje cijena, povlačenje i naknadu štete u zakonskom okviru.

Davatelj jamstva
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

HU GARANCIANYILATKOZAT

Ezúton garantáljuk az edények rozsdamentes acél részeinek hibátlan működését a vásárlás dátumától számított 20 éves garanciális időszak alatt, normál, rendeltetésszerű használat esetén. A garanciális szolgáltatásunk a hibás termék javításából vagy szükség esetén annak cseréjéből áll, amennyiben az továbbra is elérhető a kínálatunkban. Ha az edény már nem szerepel a WMF termékkínálatában, a hibás terméket egy hasonló, jelenleg elérhető WMF-termékkel helyettesítjük. A teljes garanciális szolgáltatás ingyenes. A garancia kizárólag erre az igényre vonatkozik. A garancia keretében további igények kizártak.

A garancia kizárása
Nem vállalunk garanciát az alábbiakból eredő károkért:
- Használati utasítás figyelmen kívül hagyása
- Nem megfelelő vagy helytelen használat (pl. grillen vagy nyílt lángon)
- Hibás vagy hanyag kezelés (pl. homokot tartalmazó tisztítószerekkel történő tisztítás)
- Túlhevülés
- Olyan pótalkatrészek beszerelése, amelyek nem felelnek meg az eredeti változatnak
- Helytelenül végrehajtott javítások
- Kémiai, fizikai hatások a fazékfelületeken
- Átlagos kopás- és elhasználódás jelei
- Kereskedelmi, szakmai vagy üzleti használat

Kérjük, vegye figyelembe, hogy az üvegfedők és a műanyag fogantyúk nem tartoznak ebbe a 20 éves garanciába.

A garanciális igény és követendő eljárás
A garanciális igény érvényesítéséhez be kell mutatnia az eredeti keltezett vásárlási bizonylatot, vagy annak fénymásolatát vagy szkennelt másolatát. A garancia a vásárlási dátummal kezdődik. Garanciális igénye érvényesítéséhez telefonon vagy e-mailen keresztül vegye fel a kapcsolatot a szervizünkkel. A vállalat címe és további részletek megtalálhatók a dokumentum végén található országlistában.

Törvény szerinti szavatosság
A jelen garancia nem korlátozza a törvény által biztosított, a vevőt az eladóval szemben megillető szavatossági, garanciális jogokat, ha a megvásárolt termék a kockázat átruházásakor nem volt hibamentes. A garancia időtartama alatt a törvényes keretek között Önt korlátozás nélkül megilletik a törvény szerinti garanciális jogok, így a pótlásra, árcsökkentésre, elállásra és kártérítésre vonatkozó jogok.

Garanciát nyújtó cég
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Németország
wmf.com

ID PERNYATAAN JAMINAN

Kami menjamin bahwa bagian baja tahan karat pada panci akan berfungsi dengan sempurna selama masa garansi 20 tahun sejak tanggal pembelian, dalam penggunaan normal dan sesuai peruntukannya. Layanan garansi kami mencakup perbaikan produk yang cacat atau, jika perlu, penggantian dengan produk baru, selama masih tersedia dalam katalog produk kami. Jika panci tidak lagi tersedia dalam katalog produk WMF, produk yang cacat akan diganti dengan produk serupa yang saat ini tersedia dari WMF. Seluruh layanan garansi diberikan secara gratis. Klaim garansi hanya berlaku untuk layanan ini. Klaim lebih lanjut berdasarkan garansi ini tidak berlaku.

Pengecualian Garansi
Garansi tidak diberikan untuk kerusakan yang disebabkan oleh alasan berikut:
- Kegagalan mengikuti petunjuk penggunaan
- Penggunaan yang tidak sesuai atau tidak benar (misalnya, di atas panggangan atau api terbuka)
- Perawatan yang salah atau ceroboh (misalnya, pembersihan dengan agen yang mengandung pasir)
- Kepanasan
- Pemasangan suku cadang yang tidak sesuai dengan versi asli
- Perbaikan yang dilakukan secara tidak tepat
- Pengaruh kimiawi dan fisik pada permukaan panci
- Tanda-tanda keausan dan keausan rata-rata
- Penggunaan komersial, profesional, atau bisnis

Harap dicatat juga bahwa tutup kaca dan pegangan plastik dikecualikan dari garansi 20 tahun ini.

Klaim Garansi dan Prosedur yang Harus Diikuti
Untuk mengajukan klaim berdasarkan garansi, Anda harus memberikan bukti pembelian asli, fotokopi, atau pindaian bukti pembelian yang bertanggal kepada kami. Garansi dimulai pada tanggal pembelian. Untuk mengajukan klaim garansi, hubungi bagian layanan kami melalui telepon atau email. Alamat perusahaan dan detail lainnya dapat ditemukan dalam daftar negara di akhir dokumen ini.

Jaminan Hukum
Garansi ini tidak membatasi hak jaminan hukum Anda, yang menjadi hak pembeli terhadap penjual secara gratis, jika barang yang dibeli bebas dari kerusakan pada saat pengalihan risiko. Dalam masa garansi, Anda berhak atas hak jaminan hukum untuk performa, pengurangan, penarikan, dan kerusakan berikutnya sesuai dengan undang-undang.

Pemberi Garansi
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

JP 保証に関する規定

弊社は、購入日から数えて 3 年間の保証期間中、規定の用途に沿った通常の使用において圧力鍋が完全に、問題なく機能することをここに保証します。弊社は欠陥のある製品のリタッチや、または必要に応じて (当該製品が配送プログラムに入っている限りにおいて) 新しい製品と交換することにより、保証サービスを遂行します。当該の圧力鍋が WMF の配送プログラムから外されている場合は、欠陥のある製品は WMF の配送プログラムに含まれている類似の製品と交換されます。保証サービスはすべて無料で供給されます。保証請求は、この請求だけに限定されます。この保証に基づいてそれ以上を請求することはできません。

保証の対象外
以下の理由により発生した損傷に対しては、保証はいたしません:
- 取扱説明書の不遵守
- 不適切または誤った使用 (例:グリルや直火での使用)
- 不適切または怠慢な取り扱い (例:砂を含む洗浄剤での清掃)
- 過熱
- 元のバージョンに一致しない交換部品の取り付け
- 不適切に行われた修理
- 鍋の表面への化学的および物理的影響
- 平均的な摩耗および摩耗の兆候
- 商業的、専門的、または事業の使用

ガラス製のふたとプラスチック製のハンドルは、この20年間の保証の対象外であることにご注意ください。

保証請求権および順守すべきプロセス
保証請求権を主張するには、日付の入った購入証明書の原本、コピーまたはこれをスキャンしたものを提出しなければいけません。保証期間は購入日当日から始まります。保証請求権を主張するには、弊社サービス部門まで電話か E メールでご連絡ください: 会社の住所およびその他の詳細は、本書の末尾にある国リストに記載されています。

法的権利について
危険移転の時点で購入品に瑕疵があった場合、この保証によって購買者が販売者に対して持つ無料での法定の保証権利が制限されることはありません。保証期間中、お客様は法の範囲内で補填、値引き、契約解除、補償を受ける権利を有します。

保証元
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

KR 보증서

당사는 정상적으로 용도에 맞게 사용 시 구입일로부터 3년 동안 압력솥의 정상적인 기능을 보증합니다. 당사의 보증 서비스는 결함이 있는 제품을 수리하거나 해당 제품이 제품군에 포함되어 있는 경우 필요하면 새 제품으로 교환하는 것을 포함합니다. 압력솥이 WMF의 제품군에 더 이상 포함되어 있지 않다면 결함이 있는 제품을 WMF 제품군에 포함된 유사한 제품으로 교환해 드립니다. 전체 보증 서비스는 당사에서 무상으로 제공합니다. 보증 청구 권리는 단지 이 권리에만 적용됩니다. 이 보증서에서 벗어나는 추가 권리는 제외됩니다.

품질 보증 제외
다음과 같은 이유로 인해 발생한 피해에 대해서는 보증하지 않습니다.
- 사용 설명서 미준수
- 그릴 또는 직화에서)
- 모래가 포함된 세척제로 세척)
- 과열
- 원본 버전과 일치하지 않는 교체 부품 설치
- 부적절하게 수행된 수리
- 냄비 표면에 대한 화학적, 물리적 영향
- 평균적인 마모 및 마모 징후
- 상업적, 직업적 또는 사업용 사용

유리 뚜껑과 플라스틱 손잡이는 이 20년 보증에서 제외됩니다.

보증 청구 및 따라야 할 절차
보증 청구를 하려면 구매 날짜가 기입된 구매 영수증 원본이나 사본 또는 스캔본을 당사에 제공해야 합니다. 보증은 구매일부터 시작됩니다. 보증 청구를 주장하려면 전화 또는 이메일로 당사 서비스에 문의하십시오. 회사 주소 및 기타 세부 정보는 이 문서 끝의 국가 목록에서 확인할 수 있습니다.

법적 보증
이 보증은 위험 이전 시점에 구매 품목에 결함이 없는 경우 판매자에 대해 구매자에게 무상으로 귀속되는 법적 보증 권리를 제한하지 않습니다. 보증 기간 내 에 구매자는 법적 범위 내에서 후속 개선, 저하, 철회 및 손해 보상에 대한 법적 보증 권리를 보유한다.

보증인
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

NL GARANTIEVERKLARING

Wij garanderen hierbij de correcte werking van de roestvrijstalen onderdelen van de pannen gedurende een garantieperiode van 20 jaar vanaf de aankoopdatum, bij normaal en bedoeld gebruik. Onze garantieregeling houdt in dat wij het defecte product repareren of indien nodig vervangen door een nieuw product, zolang het nog in ons assortiment zit. Indien de pan niet langer in het assortiment van WMF zit, wordt het defecte product vervangen door een vergelijkbaar product dat momenteel door WMF wordt aangeboden. De volledige garantie wordt kosteloos verleend. De garantieclaim beperkt zich uitsluitend tot deze service. Verdere aanspraken op basis van deze garantie zijn uitgesloten.

Uitsluiting van garantie
De volgende beschadigingen worden niet door de garantie gedekt:
- Niet naleven van de gebruiksaanwijzing
- Onoordeelkundig of ongeschikt gebruik (bijv. op de grill of open vuur)
- Onjuiste of nalatige behandeling (bijv. reinigen met middelen die zand bevatten)
- Oververhitting
- Installatie van vervangingsonderdelen die niet overeenkomen met de originele versie
- Onjuist uitgevoerde reparaties
- Chemische, fysieke invloeden op pannenvlakken
- Gemiddelde slijtage- en slijtageverschijnselen
- Commerciële, professionele of zakelijke doeleinden

Houd er rekening mee dat glazen deksels en plastic handvatten zijn uitgesloten van deze 20-jarige garantie.

Garantieclaim en te volgen procedure
Om uw garantieclaim in te dienen moet u ons het van de datum voorziene aankoopbewijs als origineel, fotokopie of scan voorleggen. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Neem telefonisch of per e-mail contact op met onze dienst om uw garantieclaim in te dienen. Het bedrijfsadres en verdere details zijn te vinden in de landenlijst aan het einde van dit document

Wettelijke garantie
Deze garantie beperkt niet het recht op de wettelijke garantie, dat de koper gratis tegenover de verkoper heeft als het gekochte goed op het tijdstip van de overdracht een gebrek vertoont. Gedurende de garantieperiode hebt u de wettelijke garantierechten op nalevering, prijsreductie, annulering en schadevergoeding voor zover wettelijk toegestaan.

Garantiegever
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Duitsland
wmf.com

NO GARANTIERKLÆRING

Vi garanterer herved at de rustfrie ståldelene i kjelene fungerer feilfritt i en garantiperiode på 20 år fra kjøpsdatoen, under normal og tiltenkt bruk. Vår garantiservice innebærer at vi enten reparerer det defekte produktet eller eventuelt erstatter det med et nytt, så lenge det fortsatt er i vårt sortiment. Hvis kjelen ikke lenger finnes i WMFs sortiment, vil det defekte produktet bli erstattet med et lignende produkt som for øyeblikket tilbys av WMF. Hele garantiservicen ytes kostnadsfritt. Garantikravet gjelder utelukkende denne tjenesten. Ytterligere krav i henhold til denne garantien er utelukket.

Utelukkelse fra garanti
Det gis ingen garanti for skader som forårsakes av følgende:
- Manglende overholdelse av bruksanvisningen
- Uegnet eller feil bruk (f.eks. på grillen eller over åpen ild)
- Feil eller uaktsom behandling (f.eks. rengjøring med sandholdige midler)
- Overoppheting
- Installasjon av reservedeler som ikke samsvarer med originalversjonen
- Feilaktig utførte reparasjoner
- Kjemiske, fysiske påvirkninger på gryteoverflater
- Gjennomsnittlig slitasje og slitasjeskader
- Kommersiell, profesjonell eller forretningsbruk

Vær oppmerksom på at glasslokker og plastikkhåndtak er unntatt fra denne 20-års garantien.

Garantikrav og prosedyre som skal følges
For å fremme garantikravet må du levere det daterte kjøpsbeviset i originalform, som fotokopi eller skanning. Garantien begynner på kjøpsdatoen. For å fremme garantikravet bes du kontakte vår serviceavdeling via telefon eller e-post. Firmaadressen og flere detaljer finner du i landlisten på slutten av dette dokumentet.

Lovpålagt garanti
Denne garantien begrenser ikke de juridiske garantirettighetene som kjøper har overfor selger dersom den kjøpte varen ikke var feilfri på kjøpstidspunktet. Innenfor garantiperioden gjelder de lovbestemte garantirettighetene mht. senere ytelseskrav, kravsreduksjon, tilbaketrekking og skadeerstatning uendret i lovens fulle utstrekning.

Garantigiver
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Tyskland
wmf.com

PL OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

Gwarantujemy prawidłowe działanie części ze stali nierdzewnej garnków przez okres 20 lat od daty zakupu, pod warunkiem ich normalnego i zgodnego z przeznaczeniem użytkowania. Nasza usługa gwarancyjna obejmuje naprawę wadliwego produktu lub, jeśli to konieczne, jego wymianę na nowy, o ile nadal znajduje się w naszej ofercie. Jeśli garnek nie jest już dostępny w ofercie WMF, wadliwy produkt zostanie zastąpiony podobnym, aktualnie dostępnym produktem WMF. Cała usługa gwarancyjna jest świadczona bezpłatnie. Roszczenia gwarancyjne ograniczają się wyłącznie do tej usługi. Wszelkie dalsze roszczenia z tytułu gwarancji są wykluczone.

Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń, które wynikają z następujących przyczyn:
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Niewłaściwe lub nieodpowiednie użycie (np. na grillu lub na otwartym ogniu)
- Niewłaściwe lub niedbałe traktowanie (np. czyszczenie środkami zawierającymi piasek)
- Przegrzanie
- Montaż części zamiennych, które nie odpowiadają oryginalnej wersji
- Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy
- Chemiczne i fizyczne wpływy na powierzchnie garnków
- Średnie oznaki zużycia i zużycia
- Użycie komercyjne, zawodowe lub biznesowe

Proszę również zauważyć, że szklane pokrywki i plastikowe uchwyty są wyłączone z tej 20-letniej gwarancji.

Roszczenie gwarancyjne i procedura postępowania
W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy przedłożyć datowany oryginał dowodu zakupu w postaci fotokopii lub skanu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skontaktować się z naszym serwisem telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej. Adres firmy i inne szczegóły można znaleźć na liście krajów na końcu tego dokumentu.

Ustawowa rękojmia
Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw wynikających z rękojmi przysługujących nieodpłatnie kupującemu wobec sprzedawcy, jeśli zakupiony przedmiot w momencie przejścia ryzyka nie był wolny od wad. W okresie rękojmi przysługują ustawowe prawa z tytułu rękojmi do usunięcia wady, obniżenia ceny zakupu, odstąpienia od umowy oraz do odszkodowania w zakresie dopuszczalnym przez prawo.

Podmiot udzielający gwarancji
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Niemcy
wmf.com

PT DECLARAÇÃO DE GARANTIA

Garantimos, pelo presente documento, o funcionamento impecável das partes de aço inoxidável das panelas por um período de garantia de 20 anos a partir da data de compra, sob uso normal e adequado. Nosso serviço de garantia consiste na reparação do produto defeituoso ou, se necessário, na sua substituição por um novo, desde que ainda esteja disponível na nossa linha de produtos. Se a panela não estiver mais no catálogo de produtos da WMF, o produto defeituoso será substituído por um similar atualmente disponível na WMF. Todo o serviço de garantia é prestado gratuitamente. O direito à garantia se limita exclusivamente a este serviço. Quaisquer outras reclamações com base nesta garantia estão excluídas.

Exclusão da garantia
Não é assumida qualquer garantia por danos causados pelos seguintes motivos:
- Não seguir as instruções de uso
- Uso inadequado ou impróprio (por exemplo, na grelha ou em fogo aberto)
- Tratamento inadequado ou negligente (por exemplo, limpeza com agentes contendo areia)
- Sobreaquecimento
- Instalação de peças de reposição que não correspondem à versão original
- Reparações mal realizadas
- Influências químicas e físicas nas superfícies das panelas
- Sinais médios de desgaste e abrasão
- Uso comercial, profissional ou empresarial

Por favor, note também que as tampas de vidro e os puxadores de plástico estão excluídos desta garantia de 20 anos.

Reclamação de garantia e processo a ser cumprido
Para fazer valer a reclamação de garantia, deverá apresentar-nos o recibo de compra datado no original, como fotocópia ou scan. A garantia começa a partir da data de compra. Para fazer valer a sua reclamação de garantia, dirija-se por telefone ou por correio electrónico ao nosso serviço de assistência ao consumidor. O endereço da empresa e mais detalhes podem ser encontrados na lista de países no final deste documento.

Garantia legal
Através desta garantia, os seus direitos de garantia legal, que o comprador reserva contra o vendedor gratuitamente, quando o material da compra no momento da transferência de risco não era sem defeitos, não serão limitados. Dentro do prazo de garantia, os direitos de garantia legal adquiridos permanecem em todo o seu vigor por desempenho suplementar, redução, rescisão e indemnização, em âmbito legal.

Prestador da garantia
Group SEB Portugal
Urb. Da Matinha rua proj. à rua 3
Bloco 1 – 3 B e D Apartado 8067
1801-807 Lisboa
Tel: +351 808 284 735
contact-pt@wmf.com
www.wmf.es

RO DECLARAȚIE DE GARANȚIE

Prin prezenta, garantăm funcționarea impecabilă a pieselor din oțel inoxidabil ale oalelor pe o perioadă de garanție de 20 de ani de la data achiziției, în condiții normale de utilizare conform destinației. Serviciul nostru de garanție constă în repararea produsului defect sau, dacă este necesar, înlocuirea acestuia cu unul nou, atâta timp cât acesta este inclus în gama noastră de produse. Dacă oala nu mai face parte din gama de produse WMF, produsul defect va fi înlocuit cu un produs similar aflat în prezent în oferta WMF. Întregul serviciu de garanție este oferit gratuit. Dreptul la garanție se limitează exclusiv la acest serviciu. Orice alte pretenții în baza acestei garanții sunt excluse.

Excepții de la garanție
Pentru deteriorările apărute din unul din următoarele motive, nu acordăm nicio garanție:
- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare
- Utilizare necorespunzătoare sau inadecvată (de exemplu, pe grătar sau la foc deschis)
- Tratament incorect sau neglijent (de exemplu, curățare cu agenți care conțin nisip)
- Supraîncălzire
- Instalarea pieselor de schimb care nu corespund versiunii originale
- Reparații efectuate incorect
- Influențe chimice și fizice asupra suprafețelor vaselor
- Semne medii de uzură și uzură
- Utilizare comercială, profesională sau de afaceri

Vă rugăm să observați, de asemenea, că capacele din sticlă și mânerele din plastic sunt excluse din această garanție de 20 de ani.

Dreptul la garanție şi procedura care trebuie urmată
Pentru a beneficia de dreptul la garanție, trebuie să ne furnizați bonul de casă de achiziție, conținând data de achiziție, în original, ca fotocopie sau scanare. Garanția începe la data achiziționării. Pentru a beneficia de dreptul la garanție, vă rugăm să contactați departamentul nostru de service prin telefon sau e-mail. Adresa companiei și alte detalii pot fi găsite în lista de țări de la sfârșitul acestui document.

Garanție legală
Această garanție nu limitează drepturile dvs. de garanție legală, pe care cumpărătorul le are față de vânzător în mod gratuit, în cazul în care articolul cumpărat nu era lipsit de daune la momentul transferului de risc. Pe parcursul perioadei garanției legale vă stau la dispoziție drepturile legale de garanție referitoare la completare, reducere, reziliere şi compensare a daunelor in limita prevederilor legale.

Entitatea emitentă a garanției
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

RU ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Настоящим мы гарантируем безупречное функционирование деталей из нержавеющей стали кастрюль в течение гарантийного срока 20 лет с даты покупки при нормальном и предусмотренном использовании. Наша гарантийная услуга заключается в ремонте неисправного изделия или, при необходимости, его замене на новое, если оно все еще представлено в ассортименте. Если кастрюля больше не входит в ассортимент WMF, неисправное изделие будет заменено на аналогичный продукт, доступный в настоящее время у WMF. Вся гарантийная услуга предоставляется бесплатно. Гарантия распространяется исключительно на данное обязательство. Любые дополнительные требования по данной гарантии исключены.

Исключения из гарантийных обязательств
Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие вследствие следующих причин:
- Несоблюдение инструкции по эксплуатации
- Неправильное или неподходящее использование (например, на гриле или открытом огне)
- Неправильное или небрежное обращение (например, очистка с использованием средств, содержащих песок)
- Перегрев
- Установка запасных частей, не соответствующих оригинальной версии
- Неправильно выполненные ремонты
- Химическое и физическое воздействие на поверхности кастрюль
- Средние признаки износа и абразии
- Коммерческое, профессиональное или бизнес-использование

Пожалуйста, обратите внимание, что стеклянные крышки и пластиковые ручки не покрываются этой 20-летней гарантией.

Гарантийные претензии и порядок действий
Для предъявления претензии вам необходимо предоставить нам оригинал, фотографию или отсканированную копию датированного документа, подтверждающего покупку. Действие гарантии начинается со дня покупки. Для оформления предъявляемой вами претензии, пожалуйста, свяжитесь с нашей сервисной службой по телефону или посредством электронной почты. Адрес компании и дополнительные сведения можно найти в списке стран в конце этого документа.

Правовые гарантии
Настоящая гарантия не ограничивает вытекающие из гарантии ваши законные права покупателя, включающие в себя требование к продавцу на бесплатную замену, если приобретенное изделие на момент перехода рисков имело какие-либо изъяны. В течение гарантийного срока вы имеете законное право на устранение дефектов, снижение покупной цены, отказ от покупки и возмещение убытков в гарантированном законодательством объеме.

Компания, предоставляющая гарантию
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany (Германия)
wmf.com

SI GARANCIJSKA IZJAVA

S tem jamčimo brezhibno delovanje delov iz nerjavnega jekla pri loncih v garancijskem obdobju 20 let od datuma nakupa ob normalni in predvideni uporabi. Naša garancijska storitev zajema popravilo okvarjenega izdelka ali po potrebi njegovo zamenjavo z novim, če je še vedno v naši ponudbi. Če lonec ni več del ponudbe WMF, bo okvarjen izdelek zamenjan s podobnim izdelkom, ki je trenutno na voljo pri WMF. Celotna garancijska storitev je brezplačna. Garancijski zahtevek velja izključno za to storitev. Nadaljnji zahtevki iz tega jamstva so izključeni.

Neveljavnost garancije
Ne jamčimo za škodo, ki nastane zaradi:
- Neupoštevanje navodil za uporabo
- Neprimerna ali nepravilna uporaba (npr. na žaru ali odprtem ognju)
- Napačno ali malomarno ravnanje (na primer čiščenje z zaščitnimi sredstvi, ki vsebujejo pesek)
- Pregrevanje
- Namestitev nadomestnih delov, ki ne ustrezajo izvirni različici
- Nepravilno izvedene popravke
- Kemijski, fizični vplivi na površine loncev
- Povprečni znaki obrabe in poškodbe
- Komercialna, strokovna ali poslovna raba

Prosimo, da upoštevate, da stekleni pokrovi in plastični ročaji niso vključeni v to 20-letno garancijo.

Garancijski zahtevek in potreben postopek
Za uveljavljanje garancijskega zahtevka morate predložiti originalno potrdilo o nakupu, njegovo fotokopijo ali skenirano obliko zapisa. Garancija začne veljati z datumom nakupa izdelka. Za uveljavljanje garancijskega zahtevka pokličite ali pošljite elektronsko sporočilo naši servisni službi. Naslov podjetja in dodatne podrobnosti so na voljo v seznamu držav na koncu tega dokumenta.

Zakonsko določena garancija
Ta garancijska izjava ne omejuje z zakonom določenih garancijskih pravic, ki pripadajo kupcu brezplačno v razmerju do prodajalca, če kupljen izdelek v času prehoda odgovornosti ni bil brezhiben. V garancijskem obdobju vam v zakonskem obsegu pripadajo zakonske jamstvene pravice za neizpolnjevanje, zmanjšanje, odstop in povračilo škode.

Izdajatelj garancije
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

SK VYHLÁSENIE O ZÁRUKE

Týmto garantujeme bezchybnú funkčnosť nerezových častí hrncov počas záručnej doby 20 rokov od dátumu kúpy pri normálnom a určenom použití. Naša záručná služba spočíva v oprave chybného produktu alebo, ak je to potrebné, v jeho výmene za nový, pokiaľ je stále v našom sortimente. Ak už hrniec nie je súčasťou sortimentu WMF, chybný produkt bude nahradený podobným produktom, ktorý je v súčasnosti dostupný v ponuke WMF. Celá záručná služba je poskytovaná bezplatne. Nárok na záruku sa vzťahuje výlučne na túto službu. Akékoľvek ďalšie nároky z tejto záruky sú vylúčené.

Vylúčenie záruky
Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté z nasledujúcich dôvodov:
- Nedodržiavanie návodu na použitie
- Nevhodné alebo nesprávne použitie (napr. na grile alebo na otvorenom ohni)
- Nesprávne alebo nedbanlivé ošetrenie (napr. čistenie prostriedkami obsahujúcimi piesok)
- Prehrievanie
- Inštalácia náhradných dielov, ktoré nezodpovedajú originálnej verzii
- Nesprávne vykonané opravy
- Chemické, fyzikálne vplyvy na povrchy hrncov
- Priemerné znaky opotrebenia a poškodenia
- Komerčné, profesionálne alebo podnikateľské využitie

Vezmite prosím na vedomie, že sklenené poklopy a plastové rúčky sú vylúčené z tejto 20-ročnej záruky.

Nárok na záruku a postup, ktorý sa má dodržať
Ak chcete uplatniť nárok na záruku, musíte nám predložiť originál, fotokópiu alebo sken dokladu o kúpe s dátumom. Záruka začína plynúť od dátumu kúpy. Ak chcete uplatniť záručnú reklamáciu, kontaktujte naše servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom. Adresa spoločnosti a ďalšie podrobnosti nájdete v zozname krajín na konci tohto dokumentu.

Zákonná záruka
Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné záručné práva, na ktoré má kupujúci nárok voči predávajúcemu bezplatne, ak zakúpená vec nebola v čase prechodu rizika bez vád. V záručnej dobe máte nárok na zákonné záručné práva na dodatočné plnenie, zníženie, odstúpenie od zmluvy a náhradu škody v zákonnom rozsahu.

Poskytovateľ záruky
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Nemecko
wmf.com

SV GARANTIBEVIS

Härmed garanterar vi att de rostfria delarna i kastrullerna fungerar felfritt under en garantiperiod på 20 år från inköpsdatum, vid normal och avsedd användning. Vår garantiservice innebär att vi antingen reparerar den defekta produkten eller vid behov byter ut den mot en ny, så länge den fortfarande finns i vårt sortiment. Om kastrullen inte längre finns i WMF:s sortiment, kommer den defekta produkten att ersättas med en liknande produkt som för närvarande erbjuds av WMF. Hela garantiservicen tillhandahålls kostnadsfritt. Garantikravet omfattar enbart denna service. Ytterligare anspråk enligt denna garanti är uteslutna.

Undantag från garantin
För skador som beror på följande orsaker lämnas ingen garanti:
- Underlåtenhet att följa bruksanvisningen
- Olämplig eller felaktig användning (t.ex. på grillen eller över öppen eld)
- Felaktig eller vårdslös behandling (t.ex. rengöring med sandhaltiga medel)
- Överhettning
- Installation av reservdelar som inte motsvarar originalversionen
- Felaktigt utförda reparationer
- Kemiska, fysiska influenser på kastrullens ytor
- Genomsnittliga slit- och slitage tecken
- Kommersiell, professionell eller affärsanvändning

Vänligen notera att glaslock och plasthandtag är undantagna från denna 20-åriga garanti.

Garantianspråk och förfarande som ska tillämpas
För att åberopa garantianspråket måste du kunna visa upp ett daterat originalkvitto i form av en fotokopia eller skannad bild. Garantin börjar gälla från inköpsdatumet. För att åberopa ditt garantianspråk ska du kontakta vår kundtjänst per telefon eller skicka ett e-postmeddelande till. Företagsadressen och ytterligare detaljer finns i landlistan i slutet av detta dokument.

Lagstadgad garanti
Med denna garanti som köparen är berättigad till gentemot försäljaren helt avgiftsfritt begränsas inte de lagstadgade rättigheterna såtillvida köpobjektet, från det att risken övergår, inte har uppvisat några brister. Inom garantitiden har du lagstadgade garantirättigheter till ersättning, annullering, hävning och skadeersättning inom lagstadgade ramar.

Garantigivare
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Tyskland
wmf.com

TH การรับประกัน

เราขอรับประกันการทำงานอย่างไม่มีข้อบกพร่องของหม้ออัดแรงดันภายใต้การใช้งานปกติตามวัตถุประสงค์การใช้งาน ในช่วงระยะเวลาการรับประกัน 3 ปีนับจากวันที่ซื้อสินค้า การรับประกันของเราประกอบด้วยการปรับปรุงแก้ไขผลิตภัณฑ์ที่บกพร่อง หรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ใหม่ในกรณีที่จำเป็นตราบเท่าที่โปรแกรมการจัดส่งครอบคลุม หากโปรแกรมการจัดส่งของ WMF ไม่ครอบคลุมหม้ออัดแรงดันนี้อีกต่อไป ผลิตภัณฑ์ที่บกพร่องจะได้รับการเปลี่ยนทดแทนด้วยผลิตภัณฑ์ที่คล้ายกันที่รวมอยู่ในโปรแกรมการจัดส่งของ WMF โดยไม่มีการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายสำหรับการดำเนินการจากรับประกันทั้งหมด การเรียกร้องการรับประกันจะครอบคลุมการเรียกร้องดังที่ระบุนี้เท่านั้น การเรียกร้องเพิ่มเติมใด ๆ ไม่รวมอยู่ภายใต้การรับประกันนี้.

ข้อยกเว้นการรับประกัน
ไม่มีการรับประกันความเสียหายที่เกิดจากสาเหตุต่อไปนี้:
- การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งาน
- การใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือไม่ถูกต้อง (เช่น บนเตาย่างหรือไฟเปิด)
- การรักษาที่ไม่ถูกต้องหรือประมาท (เช่น การทำความสะอาดด้วยสารที่มีทราย)
- การเกิดความร้อนสูง
- การติดตั้งชิ้นส่วนทดแทนที่ไม่ตรงกับรุ่นเดิม
- การซ่อมแซมที่ดำเนินการไม่ถูกต้อง
- ผลกระทบทางเคมีและกายภาพบนพื้นผิวหม้อ
- สัญญาณการสึกหรอและการสึกหรอเฉลี่ย
- การใช้งานทางการค้า วิชาชีพ หรือธุรกิจ

กรุณาทราบด้วยว่าฝาปิดแก้วและที่จับพลาสติกไม่ได้รับการรับประกัน 20 ปีนี้.

การเรียกร้องการรับประกันและขั้นตอนที่ต้องปฏิบัติตาม
ในการเรียกร้องการรับประกัน คุณต้องส่งต้นฉบับ สำเนา หรือสแกนหลักฐานการซื้อที่มีการลงวันที่มาให้เรา การรับประกันมีผลตั้งแต่วันที่ซื้อสินค้า เมื่อคุณต้องการเรียกร้องการรับประกัน โปรดติดต่อฝ่ายบริการของเราทางโทรศัพท์หรืออีเมล. ที่อยู่บริษัทและรายละเอียดเพิ่มเติมสามารถพบได้ในรายการประเทศที่ท้ายเอกสารนี้.

การรับประกันทางกฎหมาย
การรับประกันนี้ไม่ได้จำกัดสิทธิ์การรับประกันตามกฎหมายของคุณ ซึ่ง ผู้ซื้อมีสิทธิ์คัดค้านผู้ขายโดยไม่มีค่าใช้จ่ายใดๆ หากสินค้าที่ซื้อไม่อยู่ใน สภาพปราศจากข้อบกพร่องในขณะที่โอนความเสี่ยง ภายในระยะเวลา การรับประกัน คุณมีสิทธิ์ในการรับประกันตามกฎหมายสำหรับการเปลี่ยน ลดราคา ยกเลิก และการชดใช้ค่าเสียหาย สำหรับข้อบกพร่องของสินค้า ภายใน ขอบเขตตามที่กฎหมายกำหนด

ผู้รับประกัน
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

TR GARANTI BEYANI

Bu belge ile, tencerelerin paslanmaz çelik parçalarının satın alma tarihinden itibaren 20 yıl boyunca normal ve amacına uygun kullanımda sorunsuz çalışacağını garanti ederiz. Garanti hizmetimiz, arızalı ürünü onarmak veya gerekli olması halinde yeni bir ürünle değiştirmekten ibarettir; ancak ürün hâlâ ürün yelpazemizde mevcut olduğu sürece. Eğer tencere artık WMF'nin ürün yelpazesinde yer almıyorsa, arızalı ürün, WMF'nin mevcut ürünleri arasından benzer bir ürünle değiştirilecektir. Tüm garanti hizmeti ücretsiz olarak sağlanmaktadır. Garanti talebi yalnızca bu hizmetle sınırlıdır. Bu garanti kapsamında ek talepler kabul edilmez.

Garanti kapsamı dışında kalan durumlar
Aşağıdaki sebeplerden dolayı oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir:
- Kullanım kılavuzuna uymama
- Uygunsuz veya hatalı kullanım (örn. ızgarada veya açık ateşte)
- Hatalı veya dikkatsiz tedavi (örneğin, kum içeren temizlik maddeleriyle temizlik)
- Aşırı ısınma
- Orijinal versiyonla uyumlu olmayan yedek parçaların montajı
- Yanlış yapılan onarımlar
- Tencere yüzeylerine kimyasal, fiziksel etkiler
- Ortalama aşınma ve yıpranma belirtileri
- Ticari, mesleki veya iş amaçlı kullanım

Lütfen cam kapaklar ve plastik kolların bu 20 yıllık garanti kapsamına dahil olmadığını unutmayın.

Garanti talebi ve takip edilecek prosedür
Garanti talebinde bulunmak için, tarihli satış belgesinin aslını, fotokopisini veya taramasını tarafımıza ibraz etmeniz gereklidir. Garanti, satış tarihinden itibaren başlar. Garanti talebinde bulunmak için, lütfen telefon veya e-posta yoluyla servisimizle iletişim kurun. Şirket adresi ve diğer detaylar, bu belgenin sonundaki ülke listesinde bulunabilir.

Yasal garanti
Satın alınan ürünün risk transferi sırasında kusursuz olmaması durumunda, alıcının satıcıya karşı sahip olduğu yasal garanti hakları bu garanti aracılığıyla kısıtlanmaz. Garanti süresi kapsamında, yasaların izin verdiği ölçüde ifa, indirgeme, cayma ve tazminat gibi yasal garanti haklarınız saklıdır.

Garantör
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Almanya
wmf.com

TW 保固聲明

在正常及正確使用的前提條件之下，本公司保證自購買日起 3 年快易鍋功能完好。本公司的保固範圍包括對存在缺陷的產品予以維保或在必要的情況下更換為新產品（此產品屆時須仍在售賣範圍內）。如此產品屆時已不在 WMF 的售賣範圍內，WMF 將提供售賣範圍內的類似產品更換存在缺陷的產品。全部保固服務均由本公司免費提供。保固要求僅涵蓋到此。超出保固的其他衍生要求一律不予受理。

保固免除

以下因素造成的損壞皆不在保固範圍內：

- 不遵守使用說明
- 不當或不適當的使用（例如，在烤架上或明火上）
- 錯誤或疏忽的處理（例如，使用含沙的清潔劑清潔）
- 過熱
- 安裝與原版不符的替換零件
- 不當進行的維修
- 對鍋表面的化學、物理影響
- 平均磨損和磨損跡象
- 商業、專業或企業使用

請注意，玻璃蓋和塑料把手不包括在此20年保修範圍內。.

保固權利以及相關流程

如需申請保固，須提交印有購買日期的購買單據原件、影印件或掃瞄件。保固期自購買之日起開始計算。如需申請保固，請透過電話或電子郵件聯絡我們的服務中心. 您可以在本文件末尾的國家列表中找到公司地址和更多詳細信息。

法定保固權益

若您所購商品移交時功能並非健全，您作為消費者所擁有的相關法定保固權利不受影响。在法定保固期限內，您可完全享受法定範圍內追加履行、降價、退貨、損壞賠償等法定保固權益。

保固服務提供方

WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
德國
wmf.com

UA ГАРАНТІЙНА ЗАЯВА

Цим ми гарантуємо, що протягом 20 років від дати покупки деталі каструлі з нержавіючої сталі будуть бездоганно функціонувати за умови нормального використання за призначенням. Наше гарантійне обслуговування полягає в ремонті дефектного виробу або, за необхідності, заміні його на новий, якщо він залишається в програмі постачання. Якщо каструля більше не входить до програми постачання WMF, дефектний виріб буде замінено на аналогічний виріб, що входить до програми постачання WMF. Весь гарантійний сервіс надається нами безкоштовно. Гарантійні зобов'язання поширюються виключно на цю претензію. Подальші претензії за цією гарантією виключаються.

Виключення гарантії
Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені наступними причинами:
- Недотримання інструкції з експлуатації
- Невідповідне або неналежне використання (наприклад, на барбекю або на відкритому вогні)
- Неправильне або недбале поводження (наприклад, чищення засобами, що містять пісок)
- Перегрів
- Встановлення запчастин, які не відповідають оригінальній конструкції.
- Неправильно виконаний ремонт
- Хімічні, фізичні впливи на поверхні каструлі
- Середні ознаки зносу
- Комерційне, професійне або експлуатаційне використання

Зверніть увагу, що 20-річна гарантія не поширюється на скляні кришки та пластикові ручки.

Заявка на гарантійне обслуговування та порядок дій
Щоб подати гарантійну заяву, ви повинні надати нам оригінал датованого документа, що підтверджує покупку, у вигляді фотокопії або скану. Гарантія починає діяти з дати покупки. Щоб подати гарантійну заяву, будь ласка, зв'яжіться з нашим сервісним відділом по телефону або електронною поштою. Адресу компанії та більш детальну інформацію можна знайти в списку країн в кінці цього документа.

Гарантійні зобов'язання за законом
Ця гарантія не обмежує ваших законних гарантійних прав, на які покупець має право безоплатно пред'явити продавцю претензії, якщо придбаний товар не був вільний від дефектів на момент переходу ризику. Протягом гарантійного терміну ви маєте право на передбачені законом гарантійні права на подальше виконання, зменшення, відмову та компенсацію без обмежень.

Гарант
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

VN GIẤY BẢO HÀNH

Chúng tôi cam kết trong thời gian bảo hành 20 năm kể từ ngày mua, các bộ phận inox của nồi sẽ hoạt động một cách hoàn hảo khi sử dụng bình thường, đúng với mục đích sử dụng. Điều khoản bảo hành của chúng tôi là sửa chữa hoặc thay thế sản phẩm bị lỗi thành sản phẩm mới nếu sản phẩm này vẫn còn trong chương trình cung cấp. Nếu nồi không còn trong chương trình cung cấp của WMF, sản phẩm bị lỗi sẽ được thay thế bằng một sản phẩm tương tự đang có trong chương trình cung cấp của WMF. Toàn bộ điều khoản bảo hành sẽ được chúng tôi thực hiện miễn phí. Quyền được bảo hành chỉ áp dụng duy nhất cho yêu cầu này. Các yêu cầu khác từ bảo hành này sẽ không được chấp nhận.

Loại trừ bảo hành
Không bảo hành cho các hư hỏng xuất phát từ các nguyên nhân sau:
- Không tuân thủ hướng dẫn sử dụng
- Sử dụng không đúng cách hoặc không thích hợp (ví dụ: dùng trên lò nướng hoặc lửa mở)
- Xử lý sai hoặc cẩu thả (ví dụ: vệ sinh bằng chất có chứa cát)
- Quá nhiệt
- Thay thế bằng các bộ phận không đúng thiết kế ban đầu.
- Sửa chữa không đúng cách
- Ảnh hưởng hóa học, vật lý lên bề mặt nồi
- Hiện tượng mòn và hỏng theo thời gian tự nhiên
- Sử dụng trong công nghiệp, nghề nghiệp hoặc hoạt động kinh doanh

Xin lưu ý rằng nắp kính và tay cầm nhựa không nằm trong bảo hành 20 năm này.

Yêu cầu bảo hành và thủ tục cần tuân thủ
Để yêu cầu bảo hành, bạn phải cung cấp hóa đơn mua hàng có ngày ghi rõ ràng, bản gốc, bản photocopy hoặc bản scan. Bảo hành bắt đầu từ ngày mua. Để thực hiện yêu cầu bảo hành, vui lòng liên hệ với chúng tôi qua điện thoại hoặc email. Địa chỉ công ty và các chi tiết khác có trong danh sách quốc gia ở cuối tài liệu này.

Bảo hành hợp pháp
Bảo hành này không giới hạn quyền bảo hành hợp pháp của bạn, quyền này cấp cho người mua từ người bán miễn phí khi hàng hóa không hoàn hảo vào thời điểm chuyển giao rủi ro. Trong thời gian bảo hành, bạn có quyền pháp lý đối với việc thực hiện các điều khoản bảo hành, giảm giá, hủy bỏ và bồi thường thiệt hại không bị giảm sút.

Bên bảo hành
WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Đức
wmf.com

WMF INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

COUNTRY LIST

COUNTRY		CONTACT	
AE	الإمارات العربية المتحدة UAE	8002272	www.wmf.com
AM	ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	011 900 800	SEB Ուկրանիա խումբ ընկերություն Խարկովի խճուղի, 175, Կիեվ, 02121 Ուկրաինա
AR	ARGENTINA	0800-122-2732	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Av. del Libertador 8620 - Piso 9, oficinas 9.1 y 9.2 C1429BNT - CABA, Argentina
AT	ÖSTERREICH AUSTRIA	07331-256 256	WMF Business Unit Consumer GmbH WMF Platz 1 73312 Geislingen/Steige (Germany)
AU	AUSTRALIA	1300307824	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
BA	BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 207 781	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
BE	BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BG	БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
BH	البحرين BAHRAIN	17291537	www.wmf.com
BR	BRASIL BRAZIL	11 2060 9777	Seb Comercial gAv Jornalista Roberto Marinho, 85, 19º andar 04576 – 010 São Paulo - SP
BY	БЕЛАРУСЬ BELARUS	37529 1597875	ЗАО Группа СЕБ-Восток, Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
CA	CANADA	1-800-418-3325	Groupe SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2
CH	SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	07331-256 256	WMF Business Unit Consumer GmbH WMF Platz 1 73312 Geislingen/Steige (Germany)
CL	CHILE	02 2 884 46 06	GROUPE SEB CHILE Comercial y Servicios Plus Service Ltda Avenida Santa María 0858, Providencia - Santiago
CN	CHINA	+86 400 820 2725	Shanghai WMF Enterprise Development Co., Ltd Room 908 No.1318, North Sichuan Road, Hongkou District, Shanghai, China
CO	COLOMBIA	018000520022	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira, Cajica Cundinamarca
CZ	ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DE	DEUTSCHLAND GERMANY	07331-256 256	WMF Business Unit Consumer GmbH WMF Platz 1 73312 Geislingen/Steige (Germany)

COUNTRY		CONTACT	
DK	DANMARK DENMARK	43 350 350	Groupe SEB Denmark A/S Delta Park 37, 3. sal 2665 Vallensbæk Strand
EE	EESTI ESTONIA	668 1286	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
EG	مصر EGYPT	16622	جروب سب إيجيبت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة السكندرية: طريق الإسكندرية الصحراوي ، سموحة
ES	ESPAÑA SPAIN	933 06 37 59	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona
FI	SUOMI FINLAND	09 8946 150	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FR	FRANCE	09 74 50 10 61	GROUPE SEB France - Service Consommateur WMF 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
GR	ELLADA GREECE	2106371251	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
HK	香港 HONG KONG	852-8137 0128	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong-Kong
HR	HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
HU	MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
ID	INDONESIA	62 21 6220 2288	PT GROUPE SEB INDONESIA MSD, TCC Batavia Bld, Jl. K.H. Mas Mansyur No. 126, Karet Tengsin, Tanah Abang, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10250, Indonesia
IE	REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
IT	ITALIA ITALY	02.45775800	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
JO	الأردن JORDAN	4629700	www.wmf.com
JP	日本 JAPAN	0570-077772	株式会社 グループセブ ジャパン 〒107-0062 東京都港区南青山１－１－１ 新青山ビル 東館4階
KSA	Groupe SEB Arabia for Home Appliances Co., Ltd.	8002440305	Alandlus Dist. Madina road, Jeddah, KSA P O BOX 22301, JEDDAH – KSA 21495
KW	الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	www.wmf.com
KZ	ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 3977575	ЖАҚ ГРУППА СЕБ-ВОСТОК, Мәскеу, 125171, Ленинград тас жолы, 16А үй, 3-құрылыс, XII-ғимарат

COUNTRY		CONTACT	
LB	لبنان LEBANON	1364392 Ext: 189-182	www.wmf.com
LT	LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D, ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
LU	LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
LV	LATVJA LATVIA	6 616 3403	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D, ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
MD	MOLDOVA	22 224035	ТОВ Груп СЕБ Україна, Харьківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
ME	Groupe SEB Export Middle East	04 6091615	Dubai Airport Free Zone - Building 5 East - Block A - Office 607 - P.O. Box 54889 Dubai - United Arab Emirates
MK	СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА NORTH MACEDONIA	(02) 20 50 319	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
MX	MEXICO	(55) 52839354	Groupe Seb México S.A. de C.V., Calle Boulevard Miguel de Cervantes, Saavedra No 169 Piso 9, Col Ampliación Granada, Alc. Miguel Hidalgo, C.P. 11520, Ciudad de México
MY	MALAYSIA	603 7802 3000	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD, Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
NL	NEDERLAND The Netherlands	085 0520541	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NO	NORGE NORWAY	22 96 39 30	Groupe SEB Norway AS Lilleakerveien 6d, 5 etg 0283, Oslo
NZ	NEW ZEALAND	0800 700 711	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
OM	سلطنة عُمان OMAN	80075000	www.wmf.com
PL	POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D, ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PT	PORTUGAL	808 284 735	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
QA	قطر QATAR	44600002	www.wmf.com
RO	ROMANIA	0 21 316 87 84	Groupe SEB Romania SRL Str. Ermil Pangratti nr. 13, sector 1 011881 - Bucureşti
RS	SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
RU	РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 31	ЗАО Группа СЕБ-Восток, Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
SA	المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	www.wmf.com

COUNTRY		CONTACT	
SE	**SVERIGE SWEDEN**	08 629 25 00	TEFAL - OBH Nordica Group AB Löfströms Allé 5 172 66 Sundbyberg
SG	**SINGAPORE**	6550 8900	GROUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SI	**SLOVENIJA SLOVENIA**	02 234 94 90	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SK	**SLOVENSKO SLOVAKIA**	232 199 930	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
TH	**ประเทศไทย THAILAND**	02 765 6565	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TR	**TÜRKIYE TURKEY**	444 40 50	GROUPE SEB ISTANBUL AS Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 K:2 Maslak 34398 Istanbul
UA	**Україна UKRAINE**	0800 308 083	ТОВ Груп СЕБ Україна, Харьківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
UK	**UNITED KINGDOM**	0345 330 6460	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire,SL4 1NA
US	**U.S.A.**	800-526-5377	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road, Millville, NJ 08332
VN	**VIETNAM**	1800-555521	Groupe SEB Vietnam JSC 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

WMF Business Unit Consumer GmbH

WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany

+49 (0)7331 256 256
contact@wmf.com
wmf.com

00 0039 9135 digital 8/2025